



## ЯКІ МОЖЛИВОСТІ МАЮТЬ ГРОМАДЯНИ УКРАЇНИ ДЛЯ ПРИБУТТЯ ДО ЕСТОНІЇ І ПЕРЕБУВАННЯ НА ЇЇ ТЕРИТОРІЇ?

### Безвізовий режим

Тимчасово, до прийняття нового розпорядження, громадяни України, у яких закінчується термін дії візи чи іншої підстави для перебування в Естонії, можуть продовжувати перебувати в Естонії. Також громадяни України, які не мають біометричного паспорта, можуть в'їжджати до Естонії без візи (раніше в Естонію без візи могли в'їжджати лише громадяни України з біометричним паспортом).

Якщо громадянин України, чий дозвіл на роботу в Естонії закінчується найближчим часом, бажає його продовжити, його роботодавець повинен його знову зареєструвати в Департаменті поліції та прикордонної охорони.

Для прибуття до Естонії з метою тимчасового перебування або залишення на проживання у іноземця має бути законна підстава – безвізовий в'їзд, віза, дозвіл на проживання або він повинен подати клопотання про міжнародний захист (крім громадян України).

### Клопотання щодо надання притулку та міжнародного захисту

Відповідальною за розгляд клопотання щодо надання притулку є в тому числі держава Європейського Союзу, куди вперше прибула особа, яка подає клопотання про надання притулку. Українці, як і всі інші іноземці, мають право подавати клопотання і отримати міжнародний захист, якщо звернення є обґрунтованим. Клопотання про міжнародний захист необхідно подати або до в'їзду в країну у будь-якому пункті перетину кордону, або після прибуття до Естонії у будь-якому відділенні Департаменту поліції і прикордонної охорони.

У особи, яка подала клопотання про міжнародний захист, автоматично з'являється право перебувати на території Естонії. Міністерство соціальних справ має надати необхідну підтримку особі, яка подала клопотання про міжнародний захист. Якщо є потреба у захисті, тоді надається тимчасова посвідка на проживання і виникає право на працевлаштування.

Тема належить до компетенції Міністерства внутрішніх справ та Департаменту Поліції та прикордонної охорони.



## ЯКІ МОЖЛИВОСТІ МАЮТЬ ГРОМАДЯНИ УКРАЇНИ ДЛЯ ПРИБУТТЯ ДО ЕСТОНІЇ І ПЕРЕБУВАННЯ НА ЇЇ ТЕРИТОРІЇ?

### Тимчасова та довгострокова посвідка на проживання

**Тимчасова посвідка на проживання** надається на термін до п'яти років. Клопотання щодо тимчасової посвідки на проживання можна подати для навчання, ведення бізнесу, роботи, переїзду на проживання до подружжя або близьких родичів (за умови, що особа, яка подає заяву, постійно проживала на території Естонії три роки протягом періоду п'яти років). Станом на кінець січня тимчасову посвідку на проживання мають 10 154 громадян України, з яких дозвіл на працевлаштування є у 4 755 громадян України. Також тимчасову посвідку на проживання можна продовжити. Клопотання про посвідку на проживання і працевлаштування обмежується міграційними квотами (цього року 1 311) і ліміт поточного року вже вичерпаний. Окрім вищезгаданих видів посвідки на проживання, в Естонії можна оформити посвідку на проживання за надзвичайних обставин. Залежно від ситуації в Україні, приводом для надання такої посвідки на проживання (за надзвичайних обставин) можуть бути міркування гуманності. На такі посвідки на проживання також не поширюються квоти на імміграцію.

**Довгострокова посвідка на проживання** надається іноземцю з дійсною тимчасовою посвідкою на проживання з постійним легальним доходом, який проживає в Естонії на підставі тимчасової посвідки на проживання не менше п'яти років і оволодів естонською мовою на рівні B1. Станом на кінець січня в Естонії було 4 263 громадян України з дійсною довгостроковою посвідкою на проживання. Іноземець з довгостроковою посвідкою на проживання вважається постійним жителем Естонії. Станом на кінець січня в Естонії було 4 263 громадян України з довгостроковою посвідкою на проживання.

**Інформацію щодо можливостей перебування, роботи і проживання в Естонії естонською, англійською чи російською мовами можна отримати від консультантів з міграційних питань, надіславши листа на адресу [migrationadvice@politsei.ee](mailto:migrationadvice@politsei.ee) або зателефонувавши за номером телефону 612 3500 Пн.-Пт. з 9.00 до 15.00 години.**

Тема належить до компетенції Міністерства внутрішніх справ та Департаменту Поліції та прикордонної охорони.



## ЯКІ МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ АДАПТАЦІЇ ПРОПОНУЄ ЕСТОНСЬКА ДЕРЖАВА ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ, ЯКІ СЮДИ ПРИБУЛИ?

### Програма адаптації

- Якщо особа приїжджає з посвідкою на проживання на підставі звичайної посвідки на проживання – наприклад, на роботу, навчання, переїзд до члена сім'ї, на неї поширюється програма адаптації Settle in Estonia (Оселитися в Естонії) та вивчення естонської мови на базовому рівні (A1 та A2).
- На осіб, які отримали міжнародний захист, поширюється обов'язковий окремий модуль програми адаптації, який спеціально орієнтований на осіб, що користуються міжнародним захистом. Крім того, також є обов'язковою участь у вивченні естонської мови до рівня B1.
- Якщо людина прибуває з біометричним паспортом на безвізовій основі, окрема послуга з підтримки адаптації їй не надається, оскільки мова йде про тимчасове перебування. Для тимчасових мешканців готуються відеоматеріали, які знайомлять з Естонією (дата завершення травень 2022 року).

**Інтеграційний фонд (INSA) пропонує мовні консультації та мовне навчання усім людям, які живуть в Естонії.**

- Контакти для консультацій Фонду інтеграції: безкоштовний телефон 800 9999 та електронна пошта [info@integratsiooniinfo.ee](mailto:info@integratsiooniinfo.ee), домашня сторінка: [www.integratsioon.ee](http://www.integratsioon.ee)

### Можливості надання програми адаптації

Спроможність забезпечити програму адаптації для осіб, які користуються міжнародним захистом: без зміни цього договору за цим форматом можуть пройти навчання до 200 осіб.

Спроможність забезпечити програму адаптації для осіб, що прибувають на підставі звичайної міграції: без внесення змін до цього договору можуть пройти навчання додатково 1500 осіб.

Без додаткових ресурсів (грошей, змін до договору, матеріалів тощо), у разі надзвичайних обставин в адміністративному ресурсі Міністерства культури є можливість відразу запропонувати вивчення естонської мови на базовому рівні близько 600 дорослим учням.



## ЯКІ МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ АДАПТАЦІЇ ПРОПОНУЄ ЕСТОНСЬКА ДЕРЖАВА ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ, ЯКІ СЮДИ ПРИБУЛИ?

### Для осіб, які прибувають на підставі звичайної міграції

Ті, хто прибуває на основі звичайної міграції, мають можливість брати участь у різноманітних тематичних модулях та вивченні естонської мови (до A2). Послугу надає Expat Relocation, і навчання відбуваються в Таллінні, Тарту, Нарві або онлайн.

Якщо особа отримала посвідку на проживання на підставі звичайної міграції чи в межах міжнародного захисту, Департамент поліції та прикордонної охорони направляє її на програму адаптації (в т.ч. для вивчення естонської мови).

### Для осіб, які отримали міжнародний захист

Програма адаптації для осіб, які користуються міжнародним захистом, зазвичай пропонується у цільових групах рідною мовою, і триває до п'яти днів. Групи налічують до 10 членів і проводяться по всій Естонії по мірі необхідності. Постачальником послуг є MTÜ Eesti Pagulasabi разом з Міжнародною організацією з міграції.

- Вивчення естонської мови пропонується до рівня B1. Вивчення мови відбувається за потреби, індивідуально або в групах, і зазвичай двічі на тиждень. Місцезнаходження залежить від потреб, включаючи онлайн-навчання. Постачальником послуг є Тартуський народний університет.
- INSA пропонує вивчення мови на рівні A1-C1. Зареєструватися для вивчення мови INSA можна двічі на рік (на початку року та восени) або через консультаційну службу. Співпраця та заходи з підтримки вивчення мови відбуваються на постійній основі.



## ЯКІ ПОСЛУГИ ТА ПІДТРИМКУ МОЖУТЬ ОТРИМАТИ ПО ПРИБУТТІ ДО ЕСТОНІЇ ГРОМАДЯНИ УКРАЇНИ, ЯКІ РЯТУЮТЬСЯ ВІД ЗБРОЙНОГО КОНФЛІКТУ?

### Економічна спроможність

Щоб підтримати економічно незалежну спроможність тимчасово прибулих, ми готуємося до зміни правового простору, якщо це буде необхідно. Наприклад, щоб допомогти українцям вийти на ринок праці, планується внесення змін до Закону про послуги та пільги на ринку праці (TTTS), які дозволять людям, що прибули з України для тимчасового перебування, реєструватися як шукачі роботи та працевлаштовуватися, щоб полегшити їх інтеграцію на ринку праці.

- Всім, хто прибуває з України до Естонії на підставі посвідки на проживання (посвідки на тимчасове проживання, не пов'язаної з роботою), Каса по безробіттю може запропонувати послуги з підтримки на ринку праці та працевлаштування (консультування щодо кар'єри, консультації з пошуку роботи та працевлаштування, розвиток навичок).

**Особа, яка подає клопотання про міжнародний захист**, забезпечується житлом, основними медичними послугами, засобами гігієни, харчуванням та допомогою з одягом. Працювати під час розгляду заяви не можна. Наразі Департамент соціального страхування готовий прийняти близько 100 заявників про міжнародний захист. За наявності додаткових ресурсів для забезпечення довгострокового проживання та харчування можна створити додаткові центри для розміщення до 2000 заявників про міжнародний захист. Для короткострокового розміщення осіб (до 3 місяців) Департамент соціального страхування планує укласти договори про готовність із закладами розміщення на основі рамкової закупівлі. На основі свіжого дослідження ринку, у короткостроковій перспективі можна запропонувати до 9000 місць розміщення.

**Особа, яка отримала міжнародний захист** (має посвідку на проживання, видану ДППО), має право на одержання від органів місцевого самоврядування одноразової допомоги для пошуку житла (оренда першого житла), при потребі – послуги перекладу, крім того, на неї буде поширене зобов'язання брати участь у програмі вивчення мови та адаптації. Каса по безробіттю допомагає вийти на ринок праці за допомогою програми «Моя перша робота в Естонії». Особи, які користуються міжнародним захистом, мають ті самі права та обов'язки, що й інші люди в країні, у тому числі право на роботу, навчання та лікування.

**Захист здоров'я є основним правом людини, і всім людям, які перебувають в Естонії, гарантується невідкладна допомога у разі серйозних проблем зі здоров'ям або загрози їхньому життю.**



## ЯКІ ПОСЛУГИ ТА ПІДТРИМКУ МОЖУТЬ ОТРИМАТИ ПО ПРИБУТТІ ДО ЕСТОНІЇ ГРОМАДЯНИ УКРАЇНИ, ЯКІ РЯТУЮТЬСЯ ВІД ЗБРОЙНОГО КОНФЛІКТУ?

### Підтримка спроможності

Підтримка економічної спроможності у разі потреби може виплачуватися лише іноземцям, що перебувають в Естонії з тимчасовою посвідкою на проживання, які в свою чергу мають право отримувати продовольчу допомогу, розподіл якої організує Естонський продовольчий банк або місцева влада за підтримки Міністерства соціальних справ. У разі критичної ситуації договірний партнер Міністерства соціальної політики OÜ Sanitex на підставі чинного договору може гарантувати постачання додаткових продовольчих пакетів державної продовольчої допомоги.

**Мета Естонії – підтримати самостійне життя людей, які прибули з України, і допомогти їм якнайшвидше знайти роботу та місце проживання. У той же час ми хочемо швидко виявити тих біженців, які потребують додаткової підтримки з боку держави чи органів місцевого самоврядування**

### Охорона здоров'я

Право на охорону здоров'я є основним правом людини, і всім людям, які перебувають в Естонії, гарантується невідкладна допомога у разі серйозного або небезпечного для життя розладу здоров'я. Отримання загальної та спеціалізованої медичної допомоги залежить від того, чи має особа медичне страхування. Коли Ви починаєте працювати, у Вас виникає право на медичне страхування. Медичне страхування в Естонії розповсюджується як на іноземців з короткостроковим працевлаштуванням, так і на тих, хто працює з дозволом на проживання.

Отримати медичну консультацію англійською та російською мовами можна за номером консультації сімейних лікарів 1220 (з іноземного номера за телефоном +372 634 6630). У разі потреби Вас скерують на номер екстреної допомоги 112. Потрібно враховувати, що медичні працівники вже втомлені від коронакризи, а навантаження і далі дуже велике. Тому, наприклад, розглядаються можливості залучення до надання медичної допомоги медичних працівників серед потенційних прибулих з України.

### Психосоціальна кризова допомога

Психосоціальна кризова підтримка – це гуманна, підтримуюча та практична допомога ближнім під час або після кризи, яка включає різні види діяльності, що підтримують почуття добробуту та безпеки людини, а також раціональність прийняття рішень та поведінки. Департамент соціального страхування забезпечує цілодобову емоційну підтримку за потребою та інформує про можливості допомоги через різноманітні інформаційні канали.

**Підтримка доступна за телефоном 116 006 або за міжнародним телефонним номером +372 6147 393. Крім того, через веб-чати за адресою: [www.palunabi.ee](http://www.palunabi.ee). Підтримка надається естонською, англійською та російською мовами.**

Тема належить до компетенції Міністерства соціальних справ.



## ЧИ ДІЙСНІ АДМІНІСТРАТИВНІ ДОКУМЕНТИ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ В ЕСТОНІЇ?

### Легалізація документів

У випадку, коли до Естонії прибувають громадяни третіх країн, Міністерство закордонних справ пропонує їм послугу легалізації офіційних документів.

Офіційний документ – це адміністративний документ (диплом, свідоцтво, довідка, повідомлення тощо), документ, виданий судом або адміністративним органом, пов'язаним із судом (копія рішення суду, витяг з реєстру, документ судового виконавця, тощо) та нотаріальний документ або документ присяжного перекладача.

Легалізація означає засвідчення автентичності підпису на документі та, у разі необхідності, печатки чи штампа. Легалізація не підтверджує зміст або законність документа і не визначає можливість використання документа в естонському правовому просторі.

Між Естонією та Україною укладений договір про правову допомогу, згідно з яким офіційний документ взаємно визнається без додаткового засвідчення, тобто не потрібно додатково легалізувати чи засвідчувати апостилом документ, який використовується в іншій країні.

**Міністерство закордонних справ готове та має можливості надавати послуги з легалізації. Це також продемонструвала криза COVID-19, під час якої рішення добре спрацювало.**

### Як легалізувати?

Документи для легалізації необхідно надсилати поштою. Письмове клопотання разом з оригіналом документа, що потребує легалізації, необхідно надсилати до консульського відділу Міністерства закордонних справ.

Форму клопотання можна знайти на сайті Міністерства закордонних справ: <https://vm.ee/en/avaliku-dokumentendi-legaliseerimine>

**Поштова адреса: Міністерство закордонних справ, консульський відділ, Ісланді вьяльк 1, 15049 Таллінн**



## ЯК ЗАБЕЗПЕЧУЄТЬСЯ ОСВІТА ГРОМАДЯНАМ УКРАЇНИ?

### Забезпечення навчання

- Міністерство освіти і науки у співпраці з органами місцевого самоврядування надає іммігрантам можливість продовжити освіту.
- Підтримується надання додаткових можливостей для вивчення мови: навчання вчителів та електронні курси естонської мови.
- У співпраці з іншими міністерствами розробляються рекомендації для нових іммігрантів, керівників шкіл, вчителів та шкільних адміністраторів щодо організації освітніх та мовних послуг.

**Міністерство освіти і науки планує фінансування розвитку підтримки електронного курсу української мови та додаткового навчання вчителів естонської мови для дорослих.**

Дитина буде прийнята до школи і негайно візьме участь у навчальному процесі, а також отримає місце в дитячому садку за місцем перебування.

Для іммігрантів пропонуються безкоштовні електронні курси естонської мови.

**У разі потреби планується фінансування витрат, пов'язаних із забезпеченням додаткових місць у загальноосвітніх школах, школах початкової загальної освіти та забезпечення додаткового вивчення естонської мови.**





## КОНТАКТИ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ В ЕСТОНІЇ

### Контакти

- **Конгрес українців Естонії (КУЕ)**, його діяльність спрямована на збереження української культури та національної ідентичності української громади Естонії. КУЕ підтримує тісні контакти з Україною – як з державними структурами, так і з органами місцевого самоврядування, університетами, громадськими організаціями, а також українськими організаціями по всьому світу. Контакти: голова КУЕ Віра Коник, [ukr.est.congress@gmail.com](mailto:ukr.est.congress@gmail.com), тел. 5232275
- **Український культурний центр** (складове товариство КУЕ), домашня сторінка: [www.ukk.ee](http://www.ukk.ee), телефон 5650 2572, електронна пошта: [labora.tallinn@gmail.com](mailto:labora.tallinn@gmail.com)
- **Асоціація українських організацій Естонії (АУОЕ)** має три недільні школи в Таллінні, Валга та Тапа. До АУОЕ належить 13 організацій-членів, правління яких знаходиться в Таллінні, Тапа, Валга, Пайде, Палдіскі та Пярну. Контакти: голова АУОЕ – Володимир Паламар, [info@ukraine.ee](mailto:info@ukraine.ee); [ukrainaoae@gmail.com](mailto:ukrainaoae@gmail.com), тел. 55659763